



**KERN & Sohn GmbH**

Ziegelei 1  
D-72336 Balingen  
E-mail: [info@kern-sohn.com](mailto:info@kern-sohn.com)

Tel.: +49-[0]7433- 9933-0  
Fax: +49-[0]7433-9933-149  
Internet: [www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)

# Gebbruiksaanwijzing Weeg-/steekwagen

## KERN VFS

Versie 1.1  
10/2011  
NL



VFS-BA-nl-1111



# KERN VFS

Versie 1.1 10/2011

## Gebruiksaanwijzing - Weeg-/steekwagen

### Inhoudsopgave

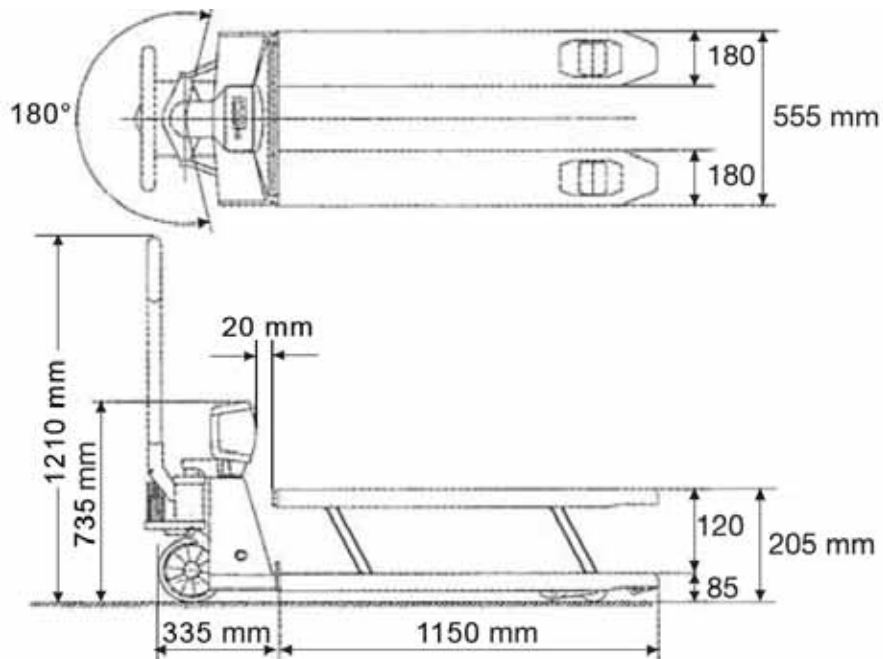
<b>1</b>	<b>Technische gegevens .....</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Basisopmerkingen betreffende het weegstelsel .....</b>	<b>5</b>
2.1	Gebruik volgens bestemming .....	5
2.2	Afwijkend gebruik .....	6
2.3	Garantie .....	6
2.4	Toezicht over controlemiddelen .....	6
<b>3</b>	<b>Basis veiligheidsregels betreffende het weegstelsel.....</b>	<b>7</b>
3.1	Richtlijnen van de gebruiksaanwijzing nakomen .....	7
3.2	Personeelscholing .....	7
<b>4</b>	<b>Vervoer en opslag .....</b>	<b>7</b>
4.1	Controle bij ontvangst.....	7
4.2	Verpakking / retourvervoer .....	7
<b>5</b>	<b>Uitpakken, installeren en aanzetten.....</b>	<b>8</b>
5.1	Montage van de weeg/steekwagen.....	8
5.1.1	Dissel.....	8
5.1.2	Afleeseenheid.....	10
5.2	Het juiste gebruik van de hefinrichting .....	12
5.3	Plaats van installatie, gebruikslocatie van het weegstelsel .....	12
5.4	Leveringsomvang .....	14
5.5	Bedrijf met accuvoeding .....	15
5.5.1	Montage van de accu .....	15
5.6	Aanzetten .....	16
5.7	Overzicht van de apparatuur .....	17
5.8	Overzicht van de aanduidingen.....	18
5.9	Toetsenbordoverzicht.....	19
<b>6</b>	<b>Justeren .....</b>	<b>20</b>
6.1	Op nul zetten .....	20
6.2	Justeerverloop .....	21
<b>7</b>	<b>Displayfuncties.....</b>	<b>22</b>
7.1	Vóór wegen .....	22
7.1.1	Controle van het nulpunt .....	22
7.1.2	Netto weging: Tarreren door de toets te drukken .....	22
7.2	Wegen .....	23
7.2.1	Bruto/netto weging.....	23
7.2.2	Netto weging.....	23
7.3	Omschakelen van weegeenheden.....	23
7.4	Optellen .....	24
7.5	Numerieke tarra-invoer (PRETARE) .....	26
7.5.1	Tarragewicht invoeren.....	26
7.5.2	Het opgeslagen tarragewicht oproepen .....	27
7.5.3	De pretarewaarde wissen.....	27

<b>8</b>	<b>Printer</b> .....	<b>27</b>
8.1	Papier vervangen .....	29
<b>9</b>	<b>Menu</b> .....	<b>30</b>
9.1	Navigatie in het reglmenu.....	30
9.2	Menuoverzicht .....	31
<b>10</b>	<b>Onderhoud, behouden van werkprestatie, verwijderen</b> .....	<b>34</b>
10.1	Reinigen .....	34
10.2	Onderhoud, behouden van werkprestatie .....	34
10.3	Verwijderen.....	34
<b>11</b>	<b>Foutmeldingen</b> .....	<b>35</b>
<b>12</b>	<b>Hulp bij kleine storingen</b> .....	<b>36</b>

## 1 Technische gegevens

KERN	VFS 2T1
Afreesbaarheid (d)	1 kg
Weegbereik (max.)	2000 kg
Reproduceerbaarheid	1 kg
Lineariteit	±2 kg
Opwarmingstijd	10 min
Aanbevolen kalibratiegewicht (niet toegevoegd), klasse	1,5 t (M1)
Toegestane omgevingstemperatuur	0°C .... +40°C
Luchtvochtigheid	Max. 95% (zonder condensatie)
Weegeenheden	kg, lb, oz
Elektrische voeding	220-240 VAC, 50 Hz
Accu	6 V, 10 Ah bedrijfstijd – verlichte achtergrond uit: 60 h oplaadtijd 15 h
Functie Auto-Off	willekeurig gekozen: 0, 3, 5, 15, 30 min.
Netto gewicht	125 kg
Vorkhoogte	max: 200 mm min. 85 mm
Cijferhoogte van de LCD-display	52 mm

Afmetingen in mm:



## 2 Basisopmerkingen betreffende het weegstelsel

### 2.1 Gebruik volgens bestemming

Het door u aangekochte systeem dient ter bepaling van het gewicht (de weegwaarde) van het gewogen materiaal. Het is voorzien als een “niet-zelfstandige weegschaal” d.w.z. het gewogen materiaal dient met de hand voorzichtig te worden geplaatst in het midden van de laadvorken. De weegwaarde kan na bereiken van een stabiele aanduidingwaarde worden afgelezen.

## 2.2 Afwijkend gebruik

Het systeem niet voor dynamische wegingen gebruiken. Indien de hoeveelheid gewogen materiaal enigszins verminderd of vergroot wordt, kan het in het systeem geplaatste “compensatie en stabilisatie” mechanisme uitlezing van foutieve weegresultaten veroorzaken! (Voorbeeld: De vloeistof vloeit langzaam van de container uit die op het systeem is geplaatst.)

De laadvorken niet aan langdurige belasting blootstellen. Het kan beschadiging van het meetmechanisme veroorzaken.

Stoten en overbelasting van het weegsysteem boven aangegeven maximale last (max.), met bestaande tarravoortrek, absoluut mijden. Dat kan tot beschadiging van het weegsysteem leiden.

Het weegsysteem nooit in ruimtes met explosiegevaar gebruiken. Serie-uitvoering is geen explosiebestendige uitvoering.

Geen wijzigingen in de constructie van het weegsysteem aanbrengen. Het kan tot foutieve weegresultaten, inbreuk op technische veiligheidsvoorwaarden als ook tot beschadiging van het weegsysteem leiden.

Het weegsysteem mag enkel conform beschreven richtlijnen worden gebruikt. Andere gebruiksbereiken / toepassingsgebieden vereisen schriftelijke toestemming van de firma KERN.

## 2.3 Garantie

De garantie vervalt ingeval van:

- niet naleven van onze richtlijnen zoals in de gebruiksaanwijzing bepaald;
- gebruik niet volgens beschreven toepassingen;
- wijziging of opening van de apparatuur;
- mechanische beschadiging of door werking van media, vloeistoffen;
- gewoon verbruik;
- onjuiste plaatsing of onjuiste elektrische installatie;
- overbelasting van het meetmechanisme.

## 2.4 Toezicht over controlemiddelen

In het kader van kwaliteitsverzekeringssysteem dienen regelmatig technische meeteigenschappen van het weegsysteem en eventueel beschikbare controlegewichten te worden gecontroleerd. Daarvoor dient de bevoegde gebruiker een juist tijdsinterval als ook aard en omvang van dergelijke controle te bepalen. Informatie betreffende toezicht over controlemiddelen zoals weegschalen als ook over noodzakelijke controlegewichten zijn toegankelijk op de website van de firma KERN ([www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)). De controlegewichten en weegschalen kan men snel en goedkoop ijkten in een kalibratielaboratorium van de firma KERN geaccrediteerd door DKD (Deutsche Kalibrierdienst) (terugzetten naar de norm geldende in bepaald land).

## 3 Basis veiligheidsregels betreffende het weegstelsel

### 3.1 Richtlijnen van de gebruiksaanwijzing nakomen



Vóór het plaatsen en aanzetten van de weegschaal dient men onderhavige gebruiksaanwijzing nauwkeurig te lezen, ook indien u al ervaring met KERN weegschalen hebt.

### 3.2 Personeelscholing

Het apparaat mag enkel door geschoolde medewerkers worden bediend en onderhouden.

## 4 Vervoer en opslag

### 4.1 Controle bij ontvangst

Onmiddellijk na ontvangst van het pakket controleren of er geen zichtbare beschadigingen aanwezig zijn, hetzelfde betreft het apparaat na het uitpakken.

### 4.2 Verpakking / retourvervoer



- ⇒ Alle delen van de originele verpakking dienen te worden behouden voor het geval van eventueel retourvervoer.
- ⇒ Alleen originele verpakking bij retourvervoer gebruiken.
- ⇒ Vóór versturen dienen alle aangesloten kabels en losse/bewegende onderdelen te worden afgekoppeld.
- ⇒ Indien aanwezig dient de vervoerbescherming opnieuw te worden aangebracht.
- ⇒ Alle delen, bv. de glazen windscherm, het weegplateau, de netadapter, e.d. dienen voor uitglijden en beschadiging te worden beveiligd.

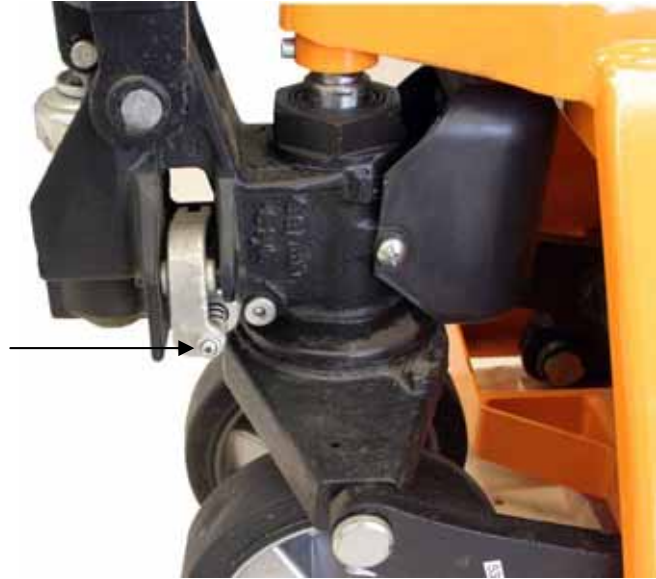
## 5 Uitpakken, installeren en aanzetten

### 5.1 Montage van de weeg/steekwagen

#### 5.1.1 Dissel

De dissel en het hydraulische hefmechanisme worden afzonderlijk geleverd. Vóór de ingebruikname dienen beide constructie-elementen met elkaar worden verbonden. Details, zie hieronder.

- ⇒ De regelschroef van de hydraulische hefinrichting losdraaien.



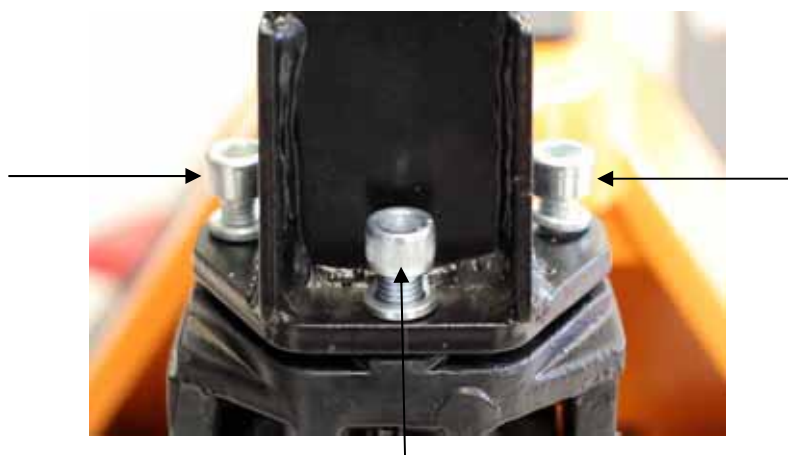
- ⇒ De trekketen van de dissel door de opening en vervolgens door de bout in de weeg/steekwagen voeren.



- ⇒ De stang aan het onderste einde van de trekketen tot de aanslag in een knoopsgat van de hendel van de hydraulische hefinrichting invoeren.



- ⇒ De greep met drie schroeven bevestigen.



- ⇒ Om het hefmechanisme te starten de regelschroef tot de van tevoren ingestelde aanslag indraaien.



## 5.1.2 Afleeseenheid

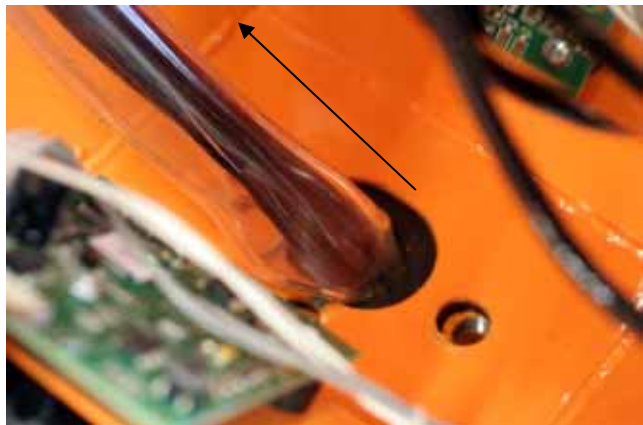
⇒



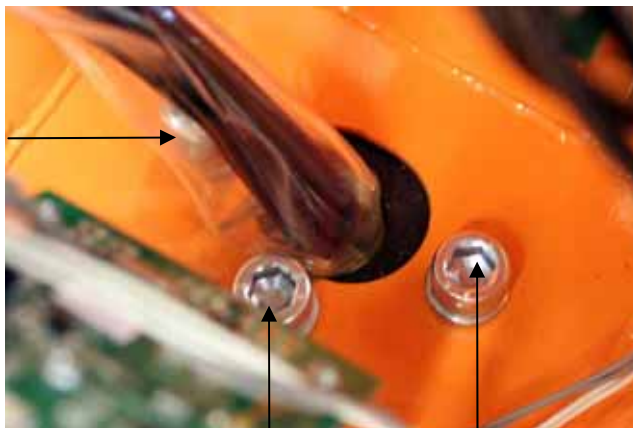
⇒ De afleeseenheid zoals op de afbeelding monteren.



⇒ Bij de demontage controleren of de kabel los is gevoerd en niet beschadigd wordt.



⇒ 3 schroeven indraaien.



⇒ De zijschroeven opnieuw indraaien.



## 5.2 Het juiste gebruik van de hefinrichting



⇒ De laadvorken dalen

⇒ De lading vervoeren

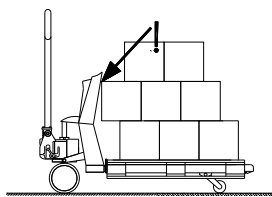
⇒ De laadvorken heffen

## 5.3 Plaats van installatie, gebruikslocatie van het weegsystem

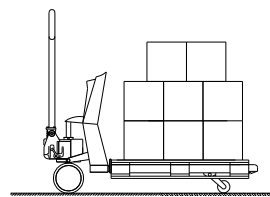
Het weegsystem is op dergelijke manier geconstrueerd dat er in normale gebruiksomstandigheden geloofwaardige weegresultaten worden bereikt. De keuze van juiste locatie van het weegsystem verzekert een precieze en snelle werking.

**Daarom dient men bij keuze van plaats van installatie volgende regels in acht te nemen:**

- Hef de last vrij zonder de aanduidingbehuizing of andere paletten aan te raken.

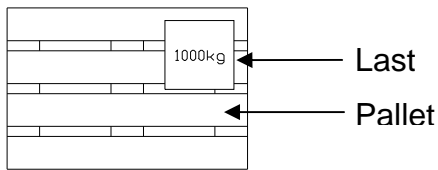


Onjuiste heffing van de last

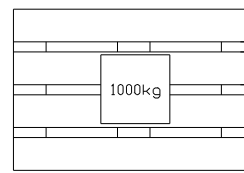


Juiste heffing van de last

- Bij een helling groter dan 2° daalt de precisie van het weegsystem met ca. 0,1% per graad. Hetzelfde gebeurt bij openingen en oneffenheden. Een gelijke ondergrond is optimaal.
- Als het zwaartepunt van de lading tussen de vorken ligt wordt het weegresultaat het meest precies. Bij een niet concentrische last worden de vorken licht gebogen en gedraaid. Het kan tot verminderde precisie leiden. Bij de voor ijking geschikte modellen wordt bij niet concentrische last of helling die op de nauwkeurigheid invloed heeft, een hellingschakelaar geactiveerd die de aanduiding uitschakelt.

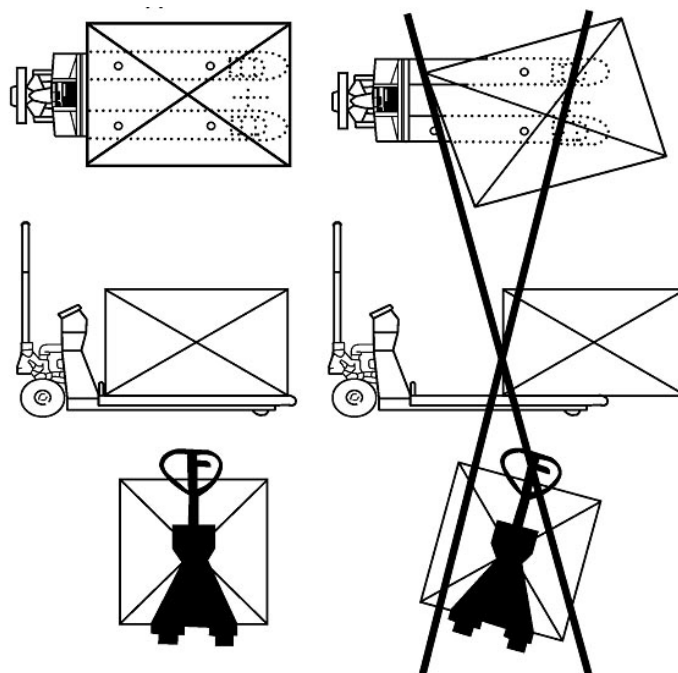


Niet optimale positionering van de last



Optimale positionering van de last

- Temperatuurbereik: Maximale afwijking bij 0,1% van het gewogen totale gewicht komt voor tussen -10 en +40°C. Buiten het gegeven temperatuurbereik kunnen afwijkingen tot 0,3% voorkomen.
- Bij wegen stoten mijden.
- Het weegsysteem tegen hoge luchtvochtigheid, dampen en stof beschermen.
- De weegschaal niet aan langdurige werking van grote vochtigheid blootleggen. Ongewenst dauwen (condensatie van luchtvocht op het apparaat) kan voorkomen indien een koud apparaat in een veel warmere ruimte wordt geplaatst. In dergelijk geval dient het van netwerk gescheiden apparaat ca. 2-godzinneij uur acclimatisering aan de omgevingstemperatuur te ondergaan.
- Ingeval van elektromagnetische velden (bv. van mobiele telefoons of radioapparatuur), statische ladingen als ook instabiele elektrische voeding zijn grote onregelmatigheden in weergave mogelijk (foutief weegresultaat). Men dient in dat geval de weegschaal te verplaatsen of de storingsbron verwijderen.



## 5.4 Leveringsomvang

Serietoebereiden:



De weeg-  
/steekwagen



Dissel



Schroeven  
Moeren  
Inbusleutel



Netadapter



Accu

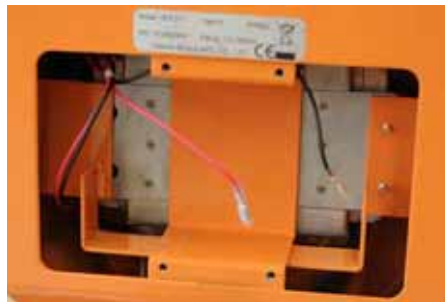
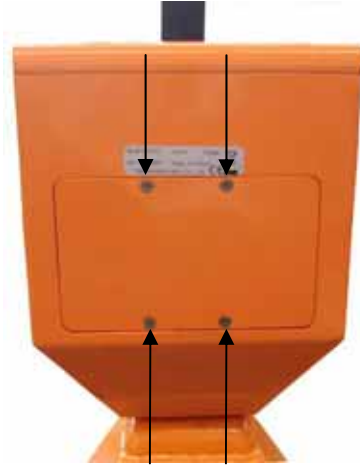


Gebruiksaanw-  
ijzing

## 5.5 Bedrijf met accuvoeding

### 5.5.1 Montage van de accu

⇒ 4 schroeven aan de achterwand van de afleeseenheid losdraaien en het deksel van de accucontainer afnemen.



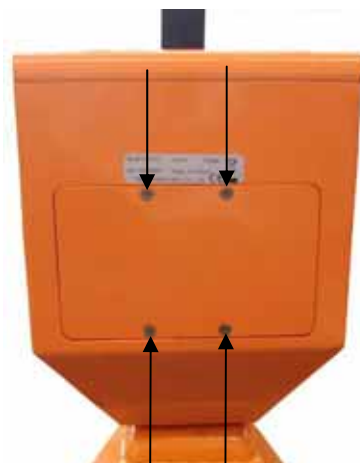
⇒ De accu aansluiten.




Op de kleuren letten:  
rood met rood en  
zwart met zwart!




⇒ Het deksel van de accucontainer opnieuw opleggen en 4 schroeven indraaien.



Om de accu te besparen wordt het weegsysteem automatisch uitgeschakeld x minuten na voltooide weging, volgens de instellingen in de menupunt "F3 OFF" (hoofdstuk 9.2).

Het batterijsymbool  op de display betekent dat de accu binnenkort leeg wordt. Het weegsysteem kan nog ca. 30 minuten lang werken en wordt vervolgens automatisch uitgeschakeld om de accu te besparen.

Om de accu op te laden dient de geleverde netadapter te worden aangesloten, het weegsysteem hoeft niet te worden aangezet. Na 15 uur wordt de accu volledig opgeladen.

Links bij het aanduidingvenster bevindt zich een LED  die tijdens het laden brandt.

## 5.6 Aanzetten

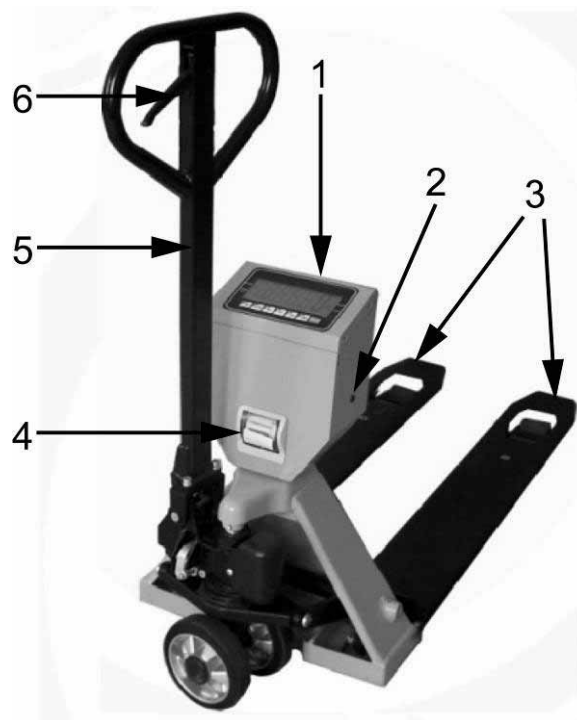
Voordat het weegsysteem wordt gestart dient de accu volledig te worden opgeladen.

Om het weegsysteem te activeren de toets  drukken.

Na drie tot vijf minuten bereiken de elektronica en de weegcellen de bedrijfstemperatuur. Eerder kunnen afwijkingen ontstaan tot ca. 0,3%.

De heffing van de last kan pas beginnen nadat het systeem op nul wordt gezet.

## 5.7 Overzicht van de apparatuur



- 1 Afleeseenheid
- 2 Contact van de netadapter
- 3 Steekvorken
- 4 Printer
- 5 Dissel
- 6 Kruk voor handbediening  
(kruk voor handbediening + dissel = hefinrichting)

## 5.8 Overzicht van de aanduidingen



capaciteitsaanduiding van de accu: de accu wordt binnenkort leeg, zie hoofdstuk 5.5

**STABLE** het weegsysteem (samen met de lading) stabiel is

**ZERO** het weegsysteem is niet belast



het afgelezen totale gewicht is negatief

**GROSS** de afgelezen waarde is het bruto gewicht

**NET** de afgelezen waarde is het netto gewicht








**TARE** één of meerdere waarden worden opgeslagen

**kg, lb,  
oz.** Weegeenheden

**M+** waarde(n) van het totale gewicht in het somgeheugen

## 5.9 Toetsenbordoverzicht

Elke toets correspondeert met een bedrijfsfunctie of een invoerfunctie.

	Bedrijfsfunctie	Invoerfunctie
	Aan- of uitzetten	-----
	Op nul zetten	De ingevoerde gegevens bevestigen
	Tarrawaarde invoeren	Invoer van de numerieke waarde: De numerieke waarde van de blinkende positie met 1 vergroten.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pretare-waarde invoeren (de toets lang drukken)</li> <li>▪ De opgeslagen Pretare-waarde oproepen (de toets kort drukken)</li> </ul>	Invoer van de numerieke waarde: De blinkende positie één naar rechts wijzigen
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Toevoegen aan het somgeheugen</li> <li>▪ Afdruk</li> </ul>	Invoer van de numerieke waarde: De blinkende positie één naar links wijzigen
	Het gewicht bruto/netto wijzigen	Invoer van de numerieke waarde: De waarde verwijderen
	Omschakelen van weegeenheden	Terug naar de weegmodus




Het drukken van de toets wordt pas dan geaccepteerd als de last stabiel is (en de stabilisatieaanduiding “**STABLE**” verschijnt). De op de display afgelezen functies kunnen enkel dan worden uitgevoerd indien de last stabiel is.


## 6 Justeren

Omdat de waarde van de valversnelling niet op elke plek op aarde gelijk is, dient elke weegschaal aangepast te worden - conform de weegregel voortvloeiende uit regels van natuurkunde - aan de valversnelling op de plaats van installatie van de weegschaal (enkel indien de weegschaal niet eerder in fabriek is gejusteerd op de plaats van installatie). Een dergelijk justeerproces dient men uit te voeren bij eerste ingebruikname, na elke wijziging van locatie van de weegschaal als ook bij temperatuurschommelingen van de omgeving. Om nauwkeurige meetwaarden te bereiken is het aanbevolen om aanvullend cyclisch de weegschaal te justeren ook in de weegmodus.























Voor stabiele omgevingsomstandigheden zorgen. Vereiste opwarmingstijd verzekeren (zie hoofdstuk 1) voor de stabilisatie van de weegschaal. Men dient daarbij op te letten dat het systeem niet belast is. Het systeem dient met 2 hijspulsen te worden gehesen en helemaal vrij te staan.

### 6.1 Op nul zetten

⇒ Het weegsysteem ontlasten en met de toets  aanzetten.

⇒ Indien het weegsysteem de waarde “ **0.0**” niet aanduidt, de toets  drukken.

## 6.2 Justeerverloop

- ⇒ Het systeem met de toets  aanzetten.
- ⇒ De toetsen  en  tegelijk drukken, de menupunt “**F1Unt**” verschijnt.
- ⇒ De toets  zo vaak drukken totdat de menupunt “**ProG**” verschijnt.
- ⇒ De toets  drukken, de menu subpunt “**Pn**” verschijnt.
- ⇒ De toetsen ,  en  achter elkaar drukken, de menupunt „**P1rEF**” verschijnt.
- ⇒ De toets  drukken, de menupunt “**P2 CAL**” verschijnt.
- ⇒ Met de toets  bevestigen, de menu subpunt “**dECi**” verschijnt.
- ⇒ De toets  zo vaak drukken totdat de menu subpunt “**CAL**” verschijnt.
- ⇒ Met de toets  bevestigen, de melding “**UnLd**” verschijnt.
- ⇒ Wachten totdat de stabilisatieaanduiding “**STABLE**” verschijnt, vervolgens de toets  drukken, de waarde van het laatst gebruikte kalibratiegewicht verschijnt, zie hoofdstuk 1).
- ⇒ Het kalibratiegewicht met de toetsen ,  en  invoeren (met de toetsen  en  is het mogelijk om naar de volgende decimaal over te gaan, met de toets  is het mogelijk om de cijferwaarde te wijzigen, met de toets  is het mogelijk om de cijferwaarde op “0” in te stellen).
- ⇒ De toets  drukken, de melding “**LoAd**” verschijnt.
- ⇒ Het kalibratiegewicht opleggen, nadat de stabilisatieaanduiding “**STABLE**” verschijnt, de toets  drukken.

Na succesvol justeren wordt het systeem terug in de weegmodus gezet, de waarde van het opgelegde kalibratiegewicht verschijnt.  
Bij een foutmelding het justeerproces herhalen.  
Indien de fout blijft voorkomen, de dealer raadplegen.

## 7 Displayfuncties

### 7.1 Vóór wegen

#### 7.1.1 Controle van het nulpunt


Vóór elke weging dient men zeker te stellen dat het systeem ontlast en vrij geplaatst is. De display is voorzien van een automatische nul-correctie. Dat betekent dat kleine afwijkingen van het nulpunt automatisch worden gecorrigeerd. Indien de correctie van het nulpunt van de afleeseenheid niet automatisch gebeurt, dient ze handmatig

met de toets  te worden doorgevoerd.

#### 7.1.2 Netto weging: Tarreren door de toets te drukken

Door de display is het mogelijk om het tarragewicht op nul te zetten door op de toets te drukken. Op dezelfde manier kunnen de wijzigingen in het netto gewicht worden gemeten. Na tarreren verschijnt op display opnieuw het kleinste aanduidingsbereik.

⇒ De last, bv. een pallet, hijsen. De waarde van het palletgewicht verschijnt.

⇒ De toets  drukken. De gewichtswaarde wordt als tarrawaarde opgeslagen. De afleeseenheid wordt op nul gezet. De brandende aanduiding “**NET**” betekent dat het tarragewicht actief is.


⇒ Het monster opleggen, enkel het monstergewicht verschijnt.


⇒ Om volgende wegingen door te voeren, het monster afnemen en met nieuwe monsters zoals boven omschreven handelen.

Nadat de pallet wordt afgenomen verschijnt het op de afleeseenheid afgelezen palletgewicht als een negatieve waarde.

## 7.2 Wegen

⇒ De kruk voor handbediening van de hefinrichting naar beneden drukken, het weegsysteem wordt gedaald.

⇒ Met de toets  aanzetten, na voltooide zelfdiagnose wordt het systeem naar de nulaanduiding "0.0" omgeschakeld.

⇒ Indien de waarde "0.0" niet verschijnt, de toets  drukken.

⇒ De steekvorken onder de pallet zo plaatsen dat de pallet centraal boven de vorken staat.

⇒ Met de hefinrichting de steekvorken zo hijsen dat de last de grond niet raakt. Nadat de stabilisatieaanduiding "**STABLE**" brandt, verschijnt het bruto gewicht.

**Afdrukvoorbeeld** (zie hoofdstuk 8 Printer):

Date	2011/06/09	Datum
Time	17:34:27	tijd
	18.30 kg	gewicht

### 7.2.1 Bruto/netto weging


Nadat de last wordt gehesen, bv. op een pallet, verschijnt op display de bruto waarde van het gewogen gewicht.

### 7.2.2 Netto weging



Deze functie kan enkel worden uitgevoerd nadat het systeem wordt getarreerd. Het symbool "**NET**" verschijnt.



Door de toets  is het mogelijk om tussen de netto en bruto aflezing om te schakelen.

## 7.3 Omschakelen van weegeenheden

Door de toets UNIT is het mogelijk om verschillende weegeenheden in te stellen. Ze dienen eerder in het menu (hoofdstuk **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.**) te worden geactiveerd.

## 7.4 Optellen

Op de display is het mogelijk om weegwaarden toe te voegen en het totale gewicht af te lezen. Indien het tarragewicht actief is, wordt het netto gewicht automatisch opgeteld.



- Op de steekvorken mag zich geen last bevinden.
- Het systeem dient stabiel te zijn (de stabilisatieaanduiding „**STABLE**” brandt).
- De opgetelde weegwaarde dient meer dan 20d te zijn.

⇒ Het systeem met de opgetelde last beladen.

⇒ Wachten totdat de stabilisatieaanduiding „**STABLE**” verschijnt en vervolgens de



toets drukken, de gewichtwaarde wordt aan het optelgeheugen toegevoegd.

⇒ De melding „**ACC 01**” verschijnt kort en vervolgens wordt het systeem terug naar de standaard weegmodus gezet. Naast de gewichtsaanduiding verschijnt het symbool „**M+**”.

⇒ Het systeem ontlasten, de aanduiding keert terug naar de waarde „**0.0**”.

⇒ Het 2<sup>de</sup> gewogen materiaal opleggen, afwachten totdat de stabilisatieaanduiding „**STABLE**” verschijnt.




⇒ De toets opnieuw drukken.

⇒ De melding „**ACC 02**” verschijnt, vervolgens vóór de volgende omschakeling van het systeem naar de weegmodus verschijnt kort het totaal van de wegingen.

⇒ Op dezelfde manier de volgende wegingen uitvoeren. Opletten dat het systeem tussen de afzonderlijke wegingen ontlast dient te worden.

⇒ Dankzij het weegsysteem is het mogelijk om max. 99 afzonderlijke wegingen door te voeren.

⇒ Om de gegevens af te drukken het weegsysteem ontlasten en de toets  drukken.


### Afdrukvoorbeeld (zie hoofdstuk 8 Printer):

Date	2011/07/04	Datum
Time	14:03:26	tijd
No.	3	aantal afzonderlijke wegingen
N.W.	30.0 kg	het gewicht van de laatste afzonderlijke weging
TOTAL	66.0 kg	totaal gewicht

### De gememoriseerde weeggegevens aflezen:

⇒ De systeemaanduiding dien op nul te zijn (het Symbool “ZERO” dient te worden afgelezen.




⇒ De toets  drukken, de melding “ACC n” verschijnt (n staat voor het aantal afzonderlijke wegingen), en vervolgens vóór de volgende omschakeling van het weegstelsel in de standaard weegmodus verschijnt ca. 2 s lang het totale gewicht van alle wegingen.

⇒ De datum, tijd, het aantal wegingen, het gewicht van de laatste afzonderlijke weging en het totale gewicht verschijnen.

### De weginggegevens wissen:

⇒ De toets  drukken, de toets vrijlaten en tijdens het totale gewicht wordt

afgelezen, de toets  drukken, de aanduiding wordt op nul gezet, de opgeslagen gegevens worden gewist, het symbool “M+” verdwijnt en het systeem wordt automatisch terug naar de weegmodus gezet.





## 7.5 Numerieke tarra-invoer (PRETARE)

Het tarragewicht kan altijd, d.w.z. bij beladen of onbeladen weegschaal, worden ingevoerd. Om een grotere precisie te bereiken kan het tarragewicht met grotere resolutie te worden ingevoerd, onafhankelijk van het gewicht en van de aangeduide aanduidingbereiken.

Tarragewicht groter dan Max (weegbereik) van het weegstelsel wordt niet geaccepteerd.

### 7.5.1 Tarragewicht invoeren

#### De opgeslagen tarrawaarde oproepen:

- ⇒ De toets  drukken, de melding "PtL 0" verschijnt.
- ⇒ Met de toets  de geheugenpositie (0-9) kiezen, met de toets  de keuze bevestigen, de op deze geheugenplaats opgeslagen pretare-waarde activeren.
- ⇒ De last hijsen, het bruto gewicht verschijnt, bovendien wordt het symbool "GROSS" zichtbaar.
- ⇒ Door de toets  kan men tussen het bruto en netto gewicht (het symbool "NET" verschijnt) omschakelen.

#### Pretare-waarde invoeren:

- ⇒ 3 s lang de toets  drukken, de laatst opgeslagen tarrawaarde verschijnt, de laatste positie blinkt.
- ⇒ Om de **laatst opgeslagen tarrawaarde te wijzigen:**
  - met de toets  de blinkende positie vergroten, met de toets  naar de volgende decimaal overgaan, met de toets  bevestigen, de melding "Pts 0" verschijnt.
- ⇒ Met de toets  de geheugenpositie (0-9) kiezen, met de toets  bevestigen, de waarde "0.0" verschijnt.
- ⇒ De last hijsen, het bruto gewicht verschijnt, het symbool "GROSS" verschijnt.
- ⇒ De toets  drukken, het netto gewicht ("NET") verschijnt.
- ⇒ Door de toets  kan men tussen het netto en bruto gewicht omschakelen.

**Afdrukvoorbeeld** (zie hoofdstuk 8 Printer):

No.	6	Aantal wegingen
G.W.	66.0 kg	Bruto gewicht
N.W.	34.0 kg	Netto gewicht

### 7.5.2 Het opgeslagen tarragewicht oproepen

⇒ In de weegmodus de toets  drukken, het opgeslagen tarragewicht verschijnt.

### 7.5.3 De pretarewaarde wissen

Bij de invoer van de pretare waarde alle overige posities op "0" instellen.

## 8 Printer

De actuele weeggegevens kunnen worden geprint.

⇒ De toets  drukken.

⇒ De afdruk loopt. Het actuele gewicht wordt aan het optelgeheugen toegevoegd.

Op de afdruk wordt het bruto gewicht voorgesteld met de letters "G.W." en het netto gewicht met de letters "N.W.". Het totale netto gewicht wordt achter het woord "TOTAL".

Overeenkomstig de menu-instellingen (hoofdstuk 9.2), kunnen in menupunt "F4 Prt" de volgende afdrukvarianten worden gekozen:

**Formaat 1:**

Date	2011/06/09	Datum
Time	17:34:27	tijd
	18.30 kg	gewicht

**Formaat 2:**

aantal gewicht van de  
afzonderlijke laatste weging  
wegingen

2	6.69 kg
---	---------

**Formaat 3:**

No.	6	Aantal wegingen
G.W.	66.0 kg	Bruto gewicht
N.W.	34.0 kg	Netto gewicht

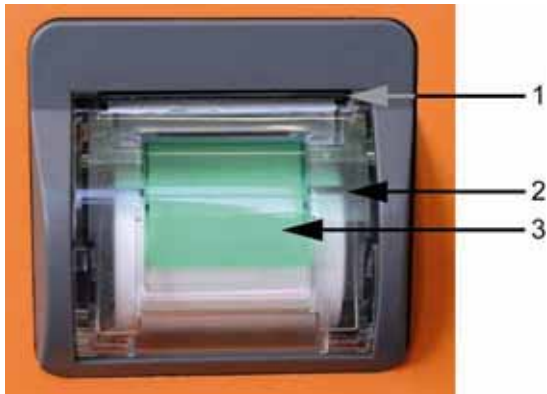
**Formaat 4:**

No.	3	Aantal wegingen
N.W.	18.30 kg	gewicht van de laatste weging

**Formaat 5:**

Date	2011/06/09	Datum
Time	17:34:27	tijd
No.	4	Aantal wegingen
N.W.	62.0 kg	gewicht van de laatste weging
TOTAL	245.5 kg	totaal gewicht van alle wegingen

## 8.1 Papier vervangen



- 1 Aftrekrand en papieruitgang
- 2 Deksel
- 3 Beugel

⇒ Het weegsysteme uitzetten.



⇒ De beugel trekken om de bescherming te openen, om beschadiging te vermijden dient men daarbij niet te veel kracht te gebruiken.



⇒ De papierrol invoeren, waarbij de losse kant naar voren dient te worden gericht.

⇒ De losse kant van de papierrol tijdens het sluiten van de printer vasthouden.

### Om de printer te sluiten:

⇒ Beide kanten van het deksel tegelijk drukken.

### Om het papier op de juiste manier door te trekken:

⇒ Het papier van de ene naar de andere kant, boven de aftrekrand, trekken.

## Afmetingen van het thermische papier:

Diameter	47 mm
Breedte	56 mm

## 9 Menu

Door het menu is het mogelijk om de instellingen van het weegstelsel te wijzigen en de functie te activeren. Daardoor is het mogelijk om het weegstelsel aan individuele eisen aan te passen.


Om de instellingen te wijzigen kunnen vier menupunten worden gekozen. Bovendien is een menupunt van justeren toegankelijk.

### 9.1 Navigatie in het regelmenu



#### Ingang tot het menu:




In de weegmodus de toetsen  en  tegelijk drukken en tegelijk vrijlaten. De eerste menupunt "F1Unt" verschijnt.

#### Keuze van de menupunten:

De afzonderlijke menupunten met de actuele instellingen kunnen achter elkaar worden gekozen door de toets  te drukken.


#### Wijziging van de instellingen:

De instelling in een bepaalde menupunt kan met de toets  worden gewijzigd. Nadat de toets  elke keer wordt gedrukt, wordt de volgende instelling afgelezen. Nadat op display de gewenste instelling verschijnt, kan een volgende menupunt worden gekozen (zie bovenaan) of het menu worden verlaten (zie volgende punten).

Met de toetsen  en  wordt het mogelijk om naar de volgende decimaal over te gaan, met de toets  wordt het mogelijk om de decimaal met de waarde van "1" te vergroten.


#### De instellingen opslaan en het menu verlaten:

De toets  drukken, de actuele instelling wordt opgeslagen.

Door de toets  te drukken wordt het menu verlaten en het systeem keert terug in de weegmodus.

## 9.2 Menuoverzicht

Menupunt	Menu subpunt		Omschrijving
<b>F1Unt</b>	kg*	on	<b>Weegeenheden</b> mogelijke instelling: kg*, lb, oz
		oFF	
	lb	on	
		oFF	
	ozt	on	
		oFF	
<b>F2 dAt</b>	d-m-y	yy	<b>Datum en tijd invoeren:</b> <b>Aanduiding: Dag – Maand – Jaar</b> jaar invoeren formaat: [jj]
		mmdd	maand en dag invoeren formaat: [MM.dd]
		HHmm	tijd (uur/minuut) invoeren formaat: [UU.mm]
	y-m-d	yy	<b>Aanduiding: Jaar – Maand – Dag</b> jaar invoeren formaat: [jj]
		mmdd	maand en dag invoeren formaat: [MM.dd]
		HHmm	tijd (uur/minut) invoeren formaat: [UU.mm]

<b>F3 off</b>	CLoCK	on	<b>Tijdinvoer in stand-by modus</b> aan of uit <b>on</b> : indien het systeem in de stand-by modus langer dan 5 minuten blijft, wordt de tijd automatisch afgelezen
		oFF*	<b>oFF*</b> : de tijd wordt niet afgelezen
	bk	on	<b>Verlichte achtergrond</b> <b>on</b> : verlichte achtergrond altijd aan
		Auto*	<b>Auto*</b> : verlichte achtergrond wordt aangezet nadat een willekeurige toets wordt gedrukt
		oFF	<b>oFF</b> : verlichte achtergrond altijd uit
	oFF	0	<b>Automatisch uitzetten van het weegstelsel na x minuten:</b> automatisch uitzetten uit
		3	na 3 minuten
		5	na 5 minuten
		15	na 15 minuten
		30	na 30 minuten
<b>F4 Prt</b>	0	<b>Printerinstellingen, zie hoofdstuk 8:</b> ononderbroken afdrucken	
	1	afdrukformaat 1	
	2	afdrukformaat 2	
	3	afdrukformaat 3	
	4	afdrukformaat 4	
	5	afdrukformaat 5	
<b>ProG</b>	Pn	<b>Wachtwoord invoeren:</b>  de toetsen achter elkaar drukken	

<b>P1 rEF</b>	AZ 0	0	niet gedocumenteerd
		0.5 d	
		1d	
		2d	
		4d	
	0AUt0	0%	niet gedocumenteerd
		2%	
		5%	
		10%	
		20%	
	0rAnG	2%	niet gedocumenteerd
		4%	
		10%	
		20%	
		50%	
		100%	
	SPEEd	7.5	niet gedocumenteerd
		15	
		30	
		60	
<b>P2 CAL</b>	deCl		niet gedocumenteerd
	InC		niet gedocumenteerd
	CAP		niet gedocumenteerd
	CAL		<b>Justeren</b>
	Count		niet gedocumenteerd
	Gra		niet gedocumenteerd

\* Fabriekinstelling

## **10 Onderhoud, behouden van werkprestatie, verwijderen**

### **10.1 Reinigen**

Men dient geen agressieve reinigingsmiddelen te gebruiken (oplosmiddel, e.d.) maar het apparaat enkel met een doekje reinigen met lichte zeeploog. Men dient daarbij op te letten dat het vloeistof niet binnen het apparaat doordringt en na reinigen de weegschaal drogen met een zacht doekje.

### **10.2 Onderhoud, behouden van werkprestatie**

Voor chassis van het mobiele weegstelsel gelden dezelfde richtlijnen betreffende behouden van prestaties als voor simpele, manuele hefapparatuur. Door ervaring is gebleken dat het geïntegreerde weegstelsel ook functioneert bij beschadiging van chassis door overlast.



In de regel geldt:

- Omdat de stuurwielen vooraan zijn gemonteerd, is het beter om de handmatige palletwagen te trekken dan te duwen.
- Indien de hefinrichting niet wordt gebruikt, dient de kruk voor handbediening in de middenstand te worden ingesteld. Zo wordt de duurzaamheid van de dichtingen verlengd.
- Om de beschadiging van de elektronica en de weegcellen te vermijden dient men de laswerkzaamheden bij de afzonderlijke weegsystemen enkel door vakkundigen te laten uitvoeren.
- De wiellagers (met uitzondering van polyurethaan) en de geleiders binnen de draagrollen dienen regelmatig te worden gereinigd en gesmeerd.

### **10.3 Verwijderen**

Verpakking en apparaat dienen conform de landelijke of regionale wetgeving geldig op de gebruikslocatie van het apparaat te worden verwijderd.

## 11 Foutmeldingen

Foutmelding	Mogelijke oorzaak	Oplosmanier
-----	<ul style="list-style-type: none"> <li>Weegbereik overschreden</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Het weegstelsel ontlasten.</li> </ul>
Err 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Onjuiste datum invoer.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Formaat: toepassen [jj:MM:dd].</li> </ul>
Err 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Onjuiste tijd invoer. formaat: [UU.mm]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Formaat: toepassen [GG:mm].</li> </ul>
Err 4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tijdens aanzetten en het drukken van de toets  staat het systeem buiten het nulbereik.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Het weegstelsel ontlasten en opnieuw met de toets  tarreren.</li> </ul>
Err 6	<ul style="list-style-type: none"> <li>De interne waarde van de A/D omzetter (analoog-digitaal omzetter) buiten normaal bereik.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Het weegstelsel ontlasten.</li> <li>De aansluitingen controleren.</li> </ul>

Indien de fout blijft voorkomen, de dealer raadplegen.

## 12 Hulp bij kleine storingen

Bij storingen van programmaloop dient het systeem kort te worden uitgeschakeld en van netwerk gescheiden. Vervolgens het weegproces opnieuw starten.

Hulp:

### Storing

### Mogelijke oorzaak

Gewichtsaanduiding brandt niet.

- Het weegsysteem staat niet aan.
- De accu is leeg.

Gewichtsaanduiding verandert continu.

- Tocht/luchtbeweging.
- Trillingen
- Laadvorken zijn in contact met vreemde lichamen gekomen.
- Elektromagnetische velden/statische ladingen (andere instellingplaats voor de weegschaal kiezen/indien mogelijk het apparaat uitzetten dat storingen veroorzaakt).

Weegresultaat is duidelijk foutief.

- Weegschaalaflezing is niet op nul gesteld.
- Onjuist justeren.
- Grote temperatuurschommelingen.
- Elektromagnetische velden/statische ladingen (andere instellingplaats voor de weegschaal kiezen/indien mogelijk het apparaat uitzetten dat storingen veroorzaakt).

Ingeval andere foutmeldingen voorkomen, het weegsysteem uit- en opnieuw aanzetten. Indien de foutmelding nog steeds voorkomt, bij de producent melden.